

IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud. Dokumen pemesanan yang berlaku memberikan penentuan harga dan rincian tambahan tentang pemesanan Klien.

1. Layanan Cloud

Layanan Cloud diselenggarakan (hosted) dalam suatu pusat data SoftLayer dan Klien akan memiliki akses ke fungsionalitas terbaru dari perangkat lunak IBM Cognos Analytics untuk mengembangkan dasbor, laporan interaktif, analisis kustom, pertanyaan ad-hoc, membuat laporan baru, melihat laporan terjadwal, dan menggunakan laporan aktif dalam browser web. Layanan Cloud menyediakan eksplorasi OLAP interaktif dan memungkinkan Klien untuk membuat dan memformat berbagai jenis laporan, termasuk daftar, tab silang, bagan, dan gaya laporan keuangan. Layanan Cloud memperluas penggunaan laporan dengan berbagai perangkat mobile termasuk iPhone Apple, Android, dan tablet.

1.1 Tawaran

Klien dapat memilih dari tawaran yang tersedia berikut ini

1.1.1 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted User

Kepemilikan satu Mesin Virtual Layanan Cloud ini mencakup satu Mesin Virtual produksi dan satu Mesin Virtual Non-Produksi. Mesin Virtual produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB) serta tiga (3) IBM Cognos Analytics Pods. Mesin Virtual Non-Produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 125GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB).

1.1.2 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic User

Satu kepemilikan Mesin Virtual Layanan Cloud ini mencakup satu Mesin Virtual produksi. Mesin Virtual produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB) serta dua (2) IBM Cognos Analytics Pods.

1.1.3 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Viewer

Layanan Cloud ini memerlukan satu (1) kepemilikan atas IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted User. IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Viewer hanya diizinkan menggunakan komponen atau fungsi Layanan Cloud berikut:

- Mengakses portal Cognos Analytics dan Melihat Laporan
- Berinteraksi dengan Dasbor dan Berita
- Menjalankan Laporan berinstruksi

1.1.4 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic Viewer

Layanan Cloud ini memerlukan minimum satu (1) kepemilikan atas IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic User.

IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Viewer hanya diizinkan menggunakan komponen atau fungsi Layanan Cloud berikut:

- Mengakses portal Cognos Analytics dan Melihat Laporan
- Berinteraksi dengan Dasbor dan Berita
- Menjalankan Laporan berinstruksi

1.1.5 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Capacity

Kepemilikan satu Mesin Virtual Layanan Cloud ini mencakup satu Mesin Virtual produksi dan satu Mesin Virtual Non-Produksi. Mesin Virtual Produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB) serta tiga (3) IBM Cognos Analytics pods. Mesin Virtual Non-Produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 125GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB).

1.1.6 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic Capacity

Satu kepemilikan Mesin Virtual Layanan Cloud ini mencakup satu Mesin Virtual produksi. Mesin Virtual produksi memungkinkan penyimpanan sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB) serta dua (2) IBM Cognos Analytics pods.

1.1.7 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Proof of Concept

Layanan Cloud ini merupakan langganan jangka pendek dengan maksimum langganan selama sembilan puluh (90) hari. Layanan Cloud ini menyediakan penggunaan Non-Produksi untuk penyimpanan sebesar 100 GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB).

1.1.8 IBM Cognos Analytics Standard – BYOL on Cloud

Layanan Cloud memungkinkan penyimpanan maksimum sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna serta minimum tiga (3) IBM Cognos Analytics Report Servers (Server Laporan Tambahan dapat dibeli sebagai add-on). Selain itu, Layanan Cloud IBM mencakup lingkungan terpisah dengan Mesin Virtual Layanan Cloud IBM, yang dapat digunakan oleh Klien untuk aktivitas Non-Produksi. Layanan Cloud ini juga tunduk pada Syarat-syarat yang Berlaku untuk IBM Cognos Analytics on Cloud BYOL di bawah. Klien dapat mengalami penurunan kinerja jika lebih dari 1.500 Pengguna yang Sah diaktifkan di Layanan Cloud.

1.1.9 IBM Cognos Analytics Enterprise – BYOL on Cloud

Layanan Cloud ini memungkinkan penyimpanan maksimum sebesar 250GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB) serta minimum lima (5) Server Laporan IBM Cognos Analytics (Server Laporan Tambahan dapat dibeli sebagai add-on). Selain itu, Layanan Cloud mencakup lingkungan terpisah dengan Mesin Virtual Layanan Cloud, yang dapat digunakan oleh Klien hanya untuk aktivitas Non-Produksi. Lingkungan Non-produksi ini memungkinkan penyimpanan maksimum sebesar 125 GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna (Penyimpanan Konten & Audit DB). Layanan Cloud ini juga tunduk pada Syarat-syarat yang Berlaku untuk IBM Cognos Analytics on Cloud BYOL di bawah.

1.2 Layanan Opsional

1.2.1 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Additional Pod

Layanan Cloud ini memberikan penyediaan satu (1) IBM Cognos Analytics Pod tambahan. IBM Cognos Pod menyajikan laporan dalam PDF, HTML, XLS, XML, dan CSV. Add-on ini tersedia hanya untuk Klien yang berhak atas IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted User, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Additional Non-Production, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Capacity, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic User, atau IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic Capacity.

1.2.2 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Additional Non-Production

Layanan Cloud ini memberikan penyediaan satu (1) Mesin Virtual Non-Produksi IBM Cognos tambahan. Mesin Virtual Non-Produksi ini memungkinkan penyimpanan sebesar 125GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna. Add-on ini hanya tersedia untuk Klien yang berhak atas IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted User, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Capacity, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic User, atau IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic Capacity.

1.2.3 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Additional Storage

Layanan Cloud opsional ini memberikan penyimpanan tambahan sebesar 100 GB untuk konten yang dibuat oleh pengguna di luar batas maksimum yang ditentukan dalam Layanan Cloud yang dikontrak. Add-on ini hanya tersedia untuk Klien yang berhak atas IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted User, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Capacity, IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic User, atau IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Basic Capacity.

1.3 Layanan Percepatan

1.3.1 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Jump Start Remotely Delivered

Layanan pengaturan ini memberikan waktu konsultasi jarak jauh selama hingga 50 jam untuk aktivitas startup termasuk (1) bantuan dengan kasus penggunaan, (2) pelatihan mengenai praktik untuk laporan, dasbor, dan peralatan sistem (systems tooling) lainnya, (3) bantuan dan saran terarah mengenai persiapan, pelaksanaan, dan validasi untuk pemuatan data awal, dan (4) topik administratif dan konfigurasi lain yang menarik (secara bersama-sama disebut, "aktivitas startup"). Layanan pengaturan yang disampaikan dari jarak jauh ini dibeli per Pengikatan dan habis masa berlakunya 90 hari sejak

tanggal pembelian kepemilikan, sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi, terlepas dari apakah semua hak telah digunakan.

1.3.2 IBM Cognos Analytics on Cloud Hosted Accelerator Remotely Delivered

Layanan pengaturan ini memberikan waktu konsultasi jarak jauh selama hingga 50 jam yang akan digunakan untuk menjalankan aktivitas yang mencakup (1) bantuan dengan kasus penggunaan, termasuk kasus penggunaan pemindahan data dalam mendukung pemindahan data satu kali, dalam satu waktu, (2) pelatihan mengenai praktik untuk laporan, dasbor dan peralatan sistem (systems tooling) lainnya, (3) bantuan dan saran terarah mengenai persiapan, pelaksanaan dan validasi untuk pemuatan data awal (termasuk pengaturan lingkungan sumber dan target serta pemindahan data yang ditentukan dalam kasus penggunaan pemindahan data) dan (4) topik administratif dan konfigurasi lain yang menarik (secara bersama-sama disebut, "Aktivitas"). Layanan pengaturan yang disampaikan dari jarak jauh ini dibeli per Pengikatan dan habis masa berlakunya 12 bulan sejak tanggal pembelian kepemilikan atau pada hari terakhir dari jangka waktu langganan Layanan Cloud awal, yang mana pun yang terjadi lebih awal, terlepas dari apakah seluruh jam telah digunakan atau belum.

2. Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data

Adendum Pemrosesan Data IBM di <http://ibm.com/dpa> (Data Processing Addendum - "DPA") dan Lembar(-Lembar) Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (disebut sebagai lembar(-lembar) data atau Ekshibit(-Ekshibit) DPA) dalam tautan di bawah memberikan informasi perlindungan data tambahan untuk Layanan Cloud dan opsinya sehubungan dengan tipe Konten yang dapat diproses, aktivitas pemrosesan yang terlibat, fitur perlindungan data, serta pokok-pokok mengenai retensi dan pengembalian Konten. DPA tersebut berlaku untuk data pribadi yang terkandung dalam Konten, apabila dan sejauh i) Peraturan Perlindungan Data Umum Eropa (EU/2016/679) (European General Data Protection Regulation - "GDPR"); atau ii) peraturan perundang-undangan perlindungan data lainnya yang diidentifikasi di <http://ibm.com/dpa/dpl> berlaku.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=E7BC3AD0240411E58BCB3FD1A5DC388F>

3. Tingkat Layanan dan Dukungan Teknis

3.1 Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (SLA) ketersediaan berikut kepada Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Persentase ketersediaan dihitung sebagai total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Layanan Berhenti dalam bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak. Definisi Layanan Berhenti, proses klaim dan cara menghubungi IBM terkait permasalahan ketersediaan layanan berada pada buku petunjuk dukungan Layanan Cloud IBM di https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Ketersediaan	Kredit (% biaya langganan bulanan*)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99,0%	5%
Kurang dari 95,0%	10%

* Biaya langganan adalah harga pada masa kontrak untuk bulan yang sesuai dengan klaim.

3.2 Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud, termasuk rincian kontak dukungan, level tingkat permasalahan, jam dukungan ketersediaan, waktu tanggapan, dan informasi serta proses dukungan lain, ditemukan dengan memilih Layanan Cloud dalam panduan dukungan IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Biaya

4.1 Metrik Biaya

Metrik(-metrik) biaya untuk Layanan Cloud ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

Metrik biaya berikut berlaku untuk Layanan Cloud ini:

- Pengguna yang sah adalah pengguna khusus yang diberi wewenang untuk mengakses Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (misalnya, melalui program multipleks, perangkat, atau server aplikasi) melalui sarana apa pun.
- Pengikatan adalah layanan pelatihan atau profesional yang berkaitan dengan Layanan Cloud.
- Mesin Virtual (Instance) adalah setiap akses pada konfigurasi spesifik pada Layanan Cloud.
- Gigabita (GB) ditentukan sebagai bita data 2 pangkat 30 yang diproses, digunakan, disimpan atau dikonfigurasi dalam Layanan Cloud.
- Mesin Virtual Aplikasi adalah salinan program aplikasi perangkat lunak yang diberi nama khusus yang terhubung ke atau yang dikelola oleh Layanan Cloud. Aplikasi di beberapa lingkungan (misalnya pengujian, pengembangan, staging, atau produksi) atau di beberapa mesin virtual Aplikasi dalam lingkungan tunggal dianggap sebagai Mesin Virtual Aplikasi.

4.2 Biaya Layanan Jarak Jauh

Layanan jarak jauh akan berakhir 90 hari dari pembelian terlepas dari apakah layanan jarak jauh telah digunakan.

5. Syarat-syarat Tambahan

Untuk Perjanjian Layanan Cloud (atau perjanjian cloud dasar yang setara) yang ditandatangani sebelum tanggal 1 Januari 2019, syarat-syarat yang tersedia di <https://www.ibm.com/acs> adalah yang berlaku.

5.1 Perangkat Lunak yang Diaktifkan

Perangkat lunak yang diaktifkan diberikan kepada Klien berdasarkan syarat-syarat berikut ini:

Perangkat Lunak yang Diaktifkan	Syarat-syarat Lisensi yang Berlaku (apabila ada)
IBM Cognos Framework Manager	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/5E29C866388B1D808525834B0005A60F?OpenDocument
IBM Cognos Transformer	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/67822D46168ACD5C852582BC00021061?OpenDocument
IBM Cognos for Microsoft Office	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/D6A60B7348E8D46B852581CC0058339F?OpenDocument
IBM Cognos Analytics Software Development Kit	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/BC114A9FDD98C98B8525833900161F72?OpenDocument

5.2 Materi yang Disediakan Klien

Selama Klien menyediakan driver, file jar, file lisensi, file konfigurasi, dan materi Klien atau pihak ketiga lainnya kepada IBM yang diminta oleh Klien agar digunakan oleh IBM dalam lingkungan Layanan Cloud Klien (secara bersama-sama disebut "Materi yang Disediakan Klien"): Dengan ini Klien memberikan lisensi yang dibayar sepenuhnya, non-eksklusif, tidak dapat ditransfer, berlaku di seluruh dunia, dan terbatas kepada IBM (tanpa hak untuk mensublisensikan), berdasarkan hak kekayaan intelektual Klien yang berlaku untuk menggunakan Materi yang Disediakan Klien semata-mata untuk tujuan menyediakan Layanan Cloud kepada Klien. IBM memiliki kebijakan tunggal untuk menggunakan atau tidak menggunakan Materi yang Disediakan Klien tersebut dan dapat berhenti menggunakan Materi yang Disediakan Klien sesuai dengan kebijakannya sendiri setiap saat untuk alasan apa pun.

Klien menyatakan dan menjamin dengan basis berkelanjutan bahwa (a) pihaknya memiliki hak yang diperlukan untuk memberikan Materi yang Disediakan Klien kepada IBM, (b) IBM dapat menggunakan

Materi yang Disediakan Klien sesuai dengan hukum dalam penyediaan Layanan Cloud kepada Klien, dan (c) Materi yang Disediakan Klien tidak memuat kode yang berbahaya. Klien harus segera memberi tahu IBM apabila Klien kehilangan hak untuk mengizinkan IBM menggunakan Materi yang Disediakan Klien atau Klien menyadari bahwa Materi yang Disediakan Klien tersebut memuat kode yang berbahaya.

Klien menyatakan bahwa (a) IBM tidak menjamin fungsionalitas Materi yang Disediakan Klien dalam Layanan Cloud, dan (b) IBM tidak bertanggung jawab atau berkewajiban kepada Klien apabila Materi yang Disediakan Klien mengurangi kemampuan IBM untuk memenuhi: (1) pernyataan dan jaminan IBM terkait Layanan Cloud, dan/atau (2) Tingkat Layanan dari Layanan Cloud IBM.

5.3 Pembaruan Lingkungan Layanan Cloud

Apabila Klien diberi pemberitahuan oleh IBM bahwa lingkungan Klien harus diperbarui ke versi IBM Cognos Analytics on Cloud terbaru, Klien akan memperbarui lingkungannya dalam waktu 60 hari setelah pemberitahuan diberikan, kecuali apabila IBM menyetujui periode waktu yang lebih panjang. Dalam kasus di mana Klien memiliki lingkungan pra-produksi dan produksi, lingkungan pra-produksi akan diperbarui terlebih dahulu dan lingkungan produksi akan diperbarui tidak lebih dari 2 minggu setelahnya, kecuali IBM menyetujui jangka waktu yang lebih lama antara pembaruan lingkungan pra-produksi dengan lingkungan produksi. IBM dapat memperbarui lingkungan IBM Cognos Analytics on Cloud untuk mengatasi kerentanan yang signifikan atau persyaratan peraturan tanpa pemberitahuan kepada Klien.

Apabila Klien tertinggal lebih dari satu pembaruan dari versi IBM Cognos Analytics on Cloud terbaru, lingkungan Klien akan diperbaharui ke versi IBM Cognos Analytics on Cloud terbaru, dalam waktu 60 hari sejak versi terbaru tersebut tersedia, kecuali IBM menyetujui jangka waktu yang lebih lama. Dalam kasus di mana Klien memiliki lingkungan pra-produksi dan produksi, lingkungan pra-produksi akan diperbarui terlebih dahulu dan lingkungan produksi akan diperbarui tidak lebih dari 2 minggu setelahnya, kecuali IBM menyetujui jangka waktu yang lebih lama antara pembaruan lingkungan pra-produksi dengan lingkungan produksi.

IBM Cognos Analytics diberi nomor sebagai [Versi].[Rilis].[Tingkat Modifikasi].[Interim Fix]. Dalam teks di atas, 'versi' mengacu pada Tingkat Modifikasi dalam penomoran rilis IBM Cognos Analytics. Contoh perubahan versi adalah perubahan dari 11.0.8 menjadi 11.0.9. Perubahan antara rilis berturut-turut dari nomor 'Versi' atau 'Rilis' juga merupakan perubahan versi tunggal dalam konteks ini.

5.4 Batasan Non-Produksi

Apabila Layanan Cloud ditentukan sebagai "Non-Produksi", Layanan Cloud hanya dapat digunakan sebagai bagian dari aktivitas Non-Produksi Klien, termasuk namun tidak terbatas pada pengujian, penyesuaian kinerja, diagnosis kesalahan, penentuan tolok ukur (benchmarking), staging, aktivitas uji mutu dan/atau mengembangkan tambahan atau ekstensi yang digunakan secara internal pada Layanan Cloud menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi yang dipublikasikan.

5.5 Syarat-syarat yang berlaku untuk IBM Cognos Analytics Cloud BYOL

Tawaran Bring your own licenses (BYOL) mewajibkan Klien untuk sebelumnya memperoleh kepemilikan lisensi yang sesuai untuk program IBM terkait yang diidentifikasi dalam tabel di bawah. Kepemilikan Klien atas SaaS BYOL tidak dapat melampaui kepemilikan Klien atas program IBM terkait dalam rasio yang ditetapkan di bawah.

Tawaran BYOL tidak termasuk Langganan dan Dukungan untuk program IBM terkait. Klien menyatakan bahwa pihaknya telah memperoleh (1) kepemilikan lisensi dan (2) Langganan dan Dukungan untuk program IBM terkait yang berlaku. Selama Periode Langganan tawaran BYOL, Klien harus mempertahankan Langganan dan Dukungan saat ini untuk kepemilikan program IBM yang digunakan bersama dengan kepemilikan tawaran BYOL. Apabila lisensi Klien untuk menggunakan program IBM terkait maupun Langganan dan Dukungan Klien untuk program IBM terkait diakhiri, hak Klien untuk menggunakan tawaran BYOL akan berakhir.

Klien dapat terus menggunakan kepemilikan atas program IBM terkait yang diterapkan pada penggunaan tawaran BYOL untuk menyebarkan program IBM terkait secara bersama-sama dengan penggunaan Klien atas tawaran BYOL untuk periode berikut ("periode Penggunaan Bersamaan"): untuk Klien dengan jangka waktu berlangganan selama kurang dari tiga (3) tahun, tidak lebih dari sembilan puluh (90) hari setelah dimulainya langganan awal Klien terhadap tawaran BYOL; untuk Klien dengan jangka waktu berlangganan selama tiga (3) tahun atau lebih, tidak lebih lama dari satu (1) tahun setelah dimulainya langganan awal Klien terhadap tawaran BYOL. Setelah berakhirnya periode Penggunaan Bersamaan, selama durasi penggunaan Klien atas tawaran BYOL, kepemilikan Klien untuk program IBM terkait yang

berlaku untuk penggunaan tawaran BYOL ditangguhkan dan Klien tidak lagi dapat menggunakan kepemilikan tersebut untuk menyebarkan program IBM terkait (tunduk pada setiap pengecualian yang dinyatakan).

Program IBM Terkait	Tawaran BYOL	Rasio Pengguna yang Sah atas Tawaran BYOL
IBM Cognos Analytics Explorer	<ul style="list-style-type: none"> ● IBM Cognos Analytics Standard – BYOL on Cloud ● IBM Cognos Analytics Enterprise – BYOL on Cloud 	1:1
IBM Cognos Analytics User	<ul style="list-style-type: none"> ● IBM Cognos Analytics Standard – BYOL on Cloud ● IBM Cognos Analytics Enterprise – BYOL on Cloud 	1:1
IBM Cognos Analytics Information Distribution	<ul style="list-style-type: none"> ● IBM Cognos Analytics Standard – BYOL on Cloud ● IBM Cognos Analytics Enterprise – BYOL on Cloud 	1:1

5.6 Pemulihan Bencana

Apabila Layanan Cloud tidak tersedia karena peristiwa bencana besar atau sebab di luar kendali IBM di pusat data tempat IBM menyediakan Layanan Cloud untuk Klien, IBM akan berupaya untuk menyediakan Layanan Cloud kepada Klien melalui pusat data IBM lainnya dalam waktu 14 hari kalender. Silakan lihat Perjanjian Tingkat Layanan untuk penghentian yang tidak dianggap sebagai bencana besar atau di luar kendali IBM. Pengaturan VPN tidak disertakan.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.